



BEAMZ MADE EASY

V2.2

BBP44 USER MANUAL



INDEX

ENGLISH

PARTS OVERVIEW	4
INSTALLATION DRAWING	5
CONTROL MENU	7
PRODUCT OPERATION	8
WARNINGS	16

NEDERLANDS

OVERZICHT ONDERDELEN	4
INSTALLATIETEKENING	5
MENUBEDIENING	7
PRODUCTOPERATIE	9
WAARSCHUWINGEN	16

DEUTSCH

TEILEÜBERSICHT	4
INSTALLATIONSZEICHNUNG	5
MENÜSTEUERUNG	7
PRODUKTOPERATION	10
WARNUNGEN	16

ESPAÑOL

RESUMEN DE LAS PARTES	4
PLANO DE INSTALACIÓN	5
CONTROL DE MENÚ	7
OPERACIÓN DE PRODUCTO	11
ADVERTENCIAS	16

FRANÇAIS

APERÇU DES PARTIES	4
PLAN D'INSTALLATION	5
CONTRÔLE DU MENU	7
EXPLOITATION DU PRODUIT	12
AVERTISSEMENTS	16

POLSKI

PRZEGLĄD CZĘŚCI	4
RYSUNEK INSTALACYJNY	5
MENU CONTROL	7
PRODUCT OPERATION	13
OSTRZEŻENIE	16

CEŠTINA

PŘEHLED ČÁSTÍ	4
INSTALAČNÍ VÝKRES	5
MENU CONTROL	7
PRODUKTOVÁ OPERACE	14
VAROVÁNÍ	16

GB

NL

DE

ES

FR

PL

CZ

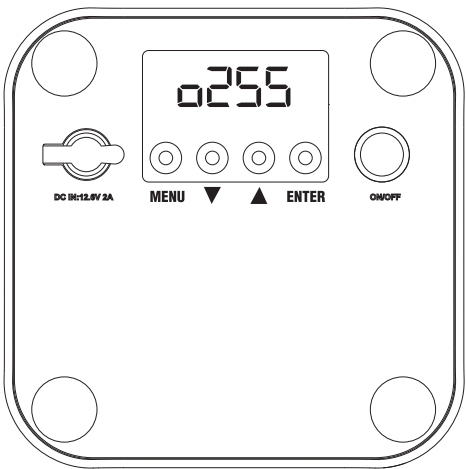
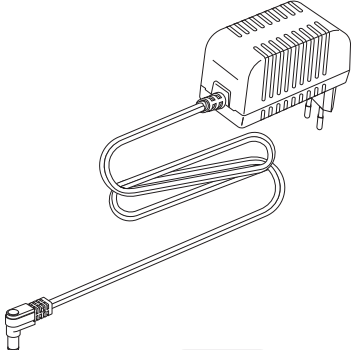
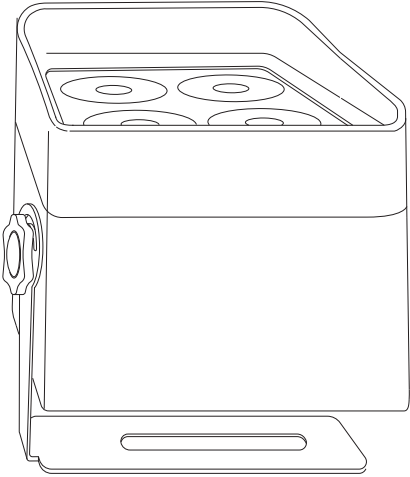
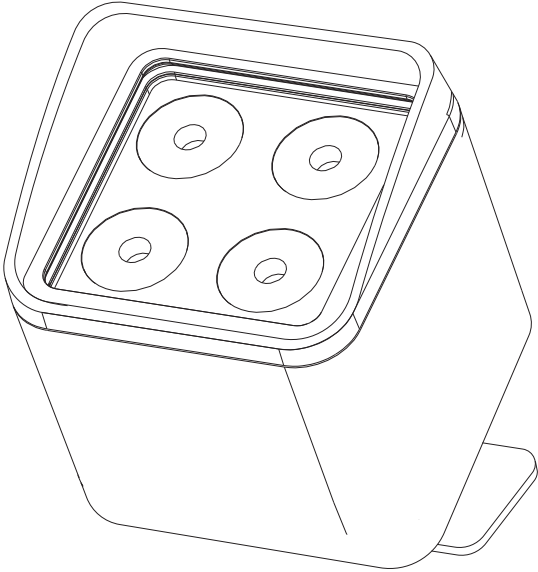
🔧

🍴

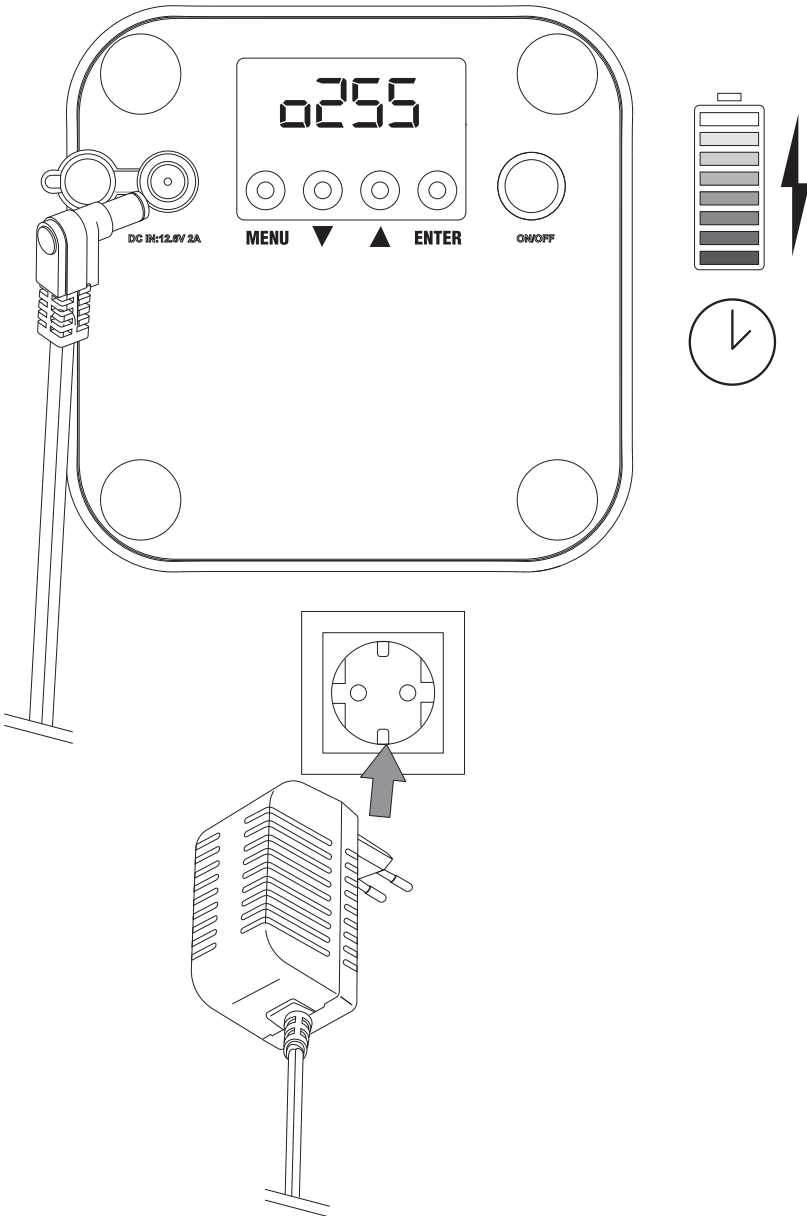
📖

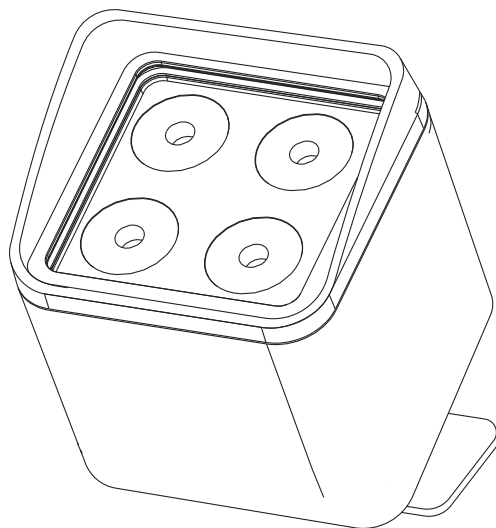
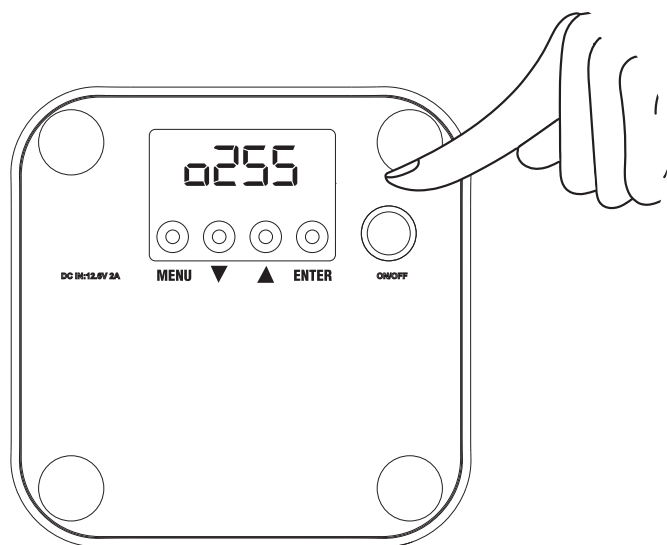
👤

PRODUCT OVERVIEW



INSTALLATION





CONTROL MENU

MENU	Parameter	Value / Option	Description
IRYE	yE		Turn on the remote control function
	no		Turn off the remote control function
Oxxx	000-255		Master dimmer 0-100%
rxxx	000-255		Red dimmer 0-100%
Gxxx	000-255		Green dimmer 0-100%
Bxxx	000-255		Blue dimmer 0-100%
uXXX	000-255		White dimmer 0-100%
Fxxx	000-255		Strobe from slow to fast
CL0x	01-08		Select static colour
CCxx	00-99		Automatic colour change, jumping, speed from slow to fast
DExx	00-99		Automatic colour change, gradual, speed from slow to fast
CP01	00-99		Automatic colour change, pulse, speed from slow to fast
SUNx	0-9		Sound control sensitivity from high to low
U XX	0-100		Battery level indicator

PRODUCT OVERVIEW / INSTALLATION

⚠ CAUTION! Immediately upon receiving the product, carefully unpack the carton, check the contents to ensure that all parts are present, and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packing material for inspection if any parts appear damage from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packing materials. In the event that the product must be returned to the factory, it is important that the product be returned in the original factory box and packing.

If the unit has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your unit. Leave the unit switched off until it has reached room temperature.

WARNING! Always connect the unit to a protected circuit (circuit breaker or fuse). Make sure the unit has an appropriate electrical ground to avoid the risk of electrocution or fire.

POWERSUPPLY

On the label on the backside of the unit is indicated on this type of power supply must be connected. Check that the mains voltage corresponds to this, all other voltages than specified, the light effect can be irreparably damaged. The product must also be directly connected to the mains and may be used. No dimmer or adjustable power supply.

⚠ Battery Charging

Fully charge the battery before first use. The fixture may be operated while charging. Disconnect the charger after charging is complete. The battery may become warm during charging; this is normal. Battery operating time depends on the selected operating mode and ambient temperature. Recharge the battery promptly after deep discharge. Do not store the fixture with a fully discharged battery. During long-term storage, recharge the battery regularly to maintain battery performance.

REMOTE CONTROL



Function	Option	Value / Range	Description
	Blackout	BLACK OUT	— Switches off the current mode. Press again to return to the previous mode.
	Auto Mode	AUTO	CC99 / CP00 Activates automatic mode. Press AUTO to display CC99, press again to display CP00, then use + or - to select an automatic program.
	Sound Mode	SOUND	— Activates sound-responsive mode.
	Strobe	STROBE	— Activates the strobe function in automatic or sound mode. Use + or - to adjust the strobe speed. Press STROBE again to switch it off.
	Speed	SPEED	— No function.
	Sensitivity	SENSITIVITY	— Adjusts sound sensitivity in sound mode. Use + or - to increase or decrease sensitivity. Press SENSITIVITY again to exit sensitivity adjustment.
	Fade	FADE	dE00 Adjusts the fade speed of automatic, sound-active, and manual programs. Use + or - to adjust the speed. Press FADE again to exit fade mode.
	Increase	+	— Increases the currently selected value or selects the next automatic program, depending on the active function.
	Decrease	-	— Decreases the currently selected value or selects the previous automatic program, depending on the active function.
	Static Colour	R / G / B / W / 1-9	— Selects a static colour. Use + or - to increase or decrease brightness.



The remote control is supplied with a battery inserted. An insulating foil between the battery and the battery contacts prevents the battery from being discharged during storage. Prior to the first operation remove the foil from the battery support on the rear side of the remote control. Otherwise operation of the remote control is not possible.

If the range of the remote control decreases, replace the battery. For this purpose, on the rear side of the remote control press the small bar with the groove to the right (1) and at the same time remove the battery support (2). For operation, one 3 V button cell type CR 2025 is required. When inserting, pay attention that the positive pole of the button cell shows upwards in the support.

PRODUCTOVERZICHT / INSTALLATIE

⚠ LET OP! Onmiddellijk na ontvangst, zorgvuldig uitpakken van de doos, controleer de inhoud om ervoor te zorgen dat alle onderdelen aanwezig zijn en zijn in goede staat zijn ontvangen. Bij transportschade of ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd.

Als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport), schakel het apparaat niet onmiddellijk in. De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat op kamertemperatuur komt en steek vervolgens de voeding stekker in het stopcontact.

AANSLUITSPANNING

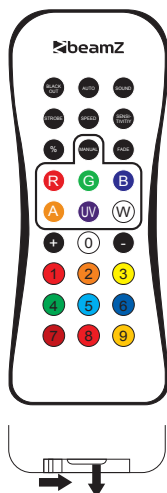
Op achterzijde van het apparaat staat aangegeven op welke netspanning deze moet worden aangesloten. Controleer of de netspanning hiermee overeenkomt, bij alle andere netspanningen dan aangegeven kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd. Tevens moet het apparaat direct op de netspanning worden aangesloten en mag geen dimmer of regelbare voeding worden gebruikt.

WAARSCHUWING! Sluit het apparaat altijd aan op een beschermd circuit (aardlekschakelaar of zekering). Zorg ervoor dat het apparaat voldoende elektrisch is geaard om het risico op elektrocutie of brand te vermijden.

⚠ Opladen van de accu

Laad de accu volledig op voor het eerste gebruik. De armatuur kan tijdens het laden worden gebruikt. Koppel de oplader los na voltooiing van het laden. De accu kan warm worden tijdens het laden; dit is normaal. De gebruiksduur van de accu hangt af van de geselecteerde modus en de omgevingstemperatuur. Laad de accu direct op na een diepe ontlading. Bewaar de armatuur niet met een volledig ontladen accu. Laad de accu tijdens langdurige opslag regelmatig op om de prestaties te behouden.

AFSTANDSBEDIENING



	Functie	Optie	Waarde / Bereik	Beschrijving
	Black-out	BLACK OUT	—	Schakelt de huidige modus uit. Druk opnieuw om terug te keren naar de vorige modus.
	Auto	AUTO	CC99 / CP00	Activeert de automatische modus. Druk op AUTO om CC99 weer te geven en druk opnieuw om CP00 weer te geven. Gebruik vervolgens + of - om een automatisch programma te selecteren.
	Geluidsmodus	SOUND	—	Activeert de geluidsgevoelige modus.
	Stroboscoop	STROBE	—	Activeert de stroboscoopfunctie in de automatische of geluidsmodus. Gebruik + of - om de stroboscoopsnelheid aan te passen. Druk opnieuw op STROBE om de functie uit te schakelen.
	Snelheid	SPEED	—	Geen functie.
	Gevoeligheid	SENSITIVITY	—	Past de geluidsgevoeligheid aan in de geluidsmodus. Gebruik + of - om de gevoeligheid te verhogen of te verlagen. Druk opnieuw op SENSITIVITY om de gevoeligheidsinstelling te verlaten.
	Fade	FADE	dE00	Past de fadesnelheid van automatische, geluidsgeactiveerde en handmatige programma's aan. Gebruik + of - om de snelheid aan te passen. Druk opnieuw op FADE om de fade-modus te verlaten.
	Verhogen	+	—	Verhoogt de momenteel geselecteerde waarde of selecteert het volgende automatische programma, afhankelijk van de actieve functie.
	Verlagen	-	—	Verlaagt de momenteel geselecteerde waarde of selecteert het vorige automatische programma, afhankelijk van de actieve functie.
	Statische kleur	R / G / B / W / 1-9	—	Selecteert een statische kleur. Gebruik + of - om de helderheid te verhogen of te verlagen.



De afstandsbediening wordt geleverd met een ingebouwde batterij. Een isolerende folie tussen de batterij en de contacten voorkomt dat de batterij tijdens opslag wordt ontladen. Verwijder voor de eerste bewerking de folie van de batterijsteun aan de achterkant van de afstandsbediening. Anders is bediening van de afstandsbediening niet mogelijk.

Als het bereik van de afstandsbediening afneemt, vervang dan de batterij. Hiervoor druk je aan de achterkant van de afstandsbediening op de kleine stang met de groef rechts (1) en verwijder tegelijkertijd de batterijsteun (2). Voor de werking is één 3 V knopcel type CR 2025 vereist. Let bij het inbrengen erop dat de positieve pool van de knopcel naar boven in de steun zichtbaar is.

PRODUKTÜBERSICHT/ INSTALLATION

⚠ ACHTUNG! Packen Sie den Karton sofort nach Erhalt sorgfältig aus, überprüfen Sie seinen Inhalt, um sicherzustellen, dass alle Teile vorhanden sind und in gutem Zustand erhalten wurden. Bei Transportschäden oder fehlenden Teilen ist der Verkäufer unverzüglich zu informieren. Lagern Sie die Verpackung und das Verpackungsmaterial. Wenn das Produkt zurückgegeben werden muss, ist es wichtig, dass das Produkt in der Originalverpackung zurückgegeben wird.

Wenn das Gerät drastischen Temperaturunterschieden ausgesetzt war (z.B. nach dem Transport), schalten Sie es nicht sofort ein. Die dabei entstehende Kondensation kann das Gerät beschädigen. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät Raumtemperatur hat, und stecken Sie dann den Netzstecker in die Steckdose.

NETZANSCHLUSS

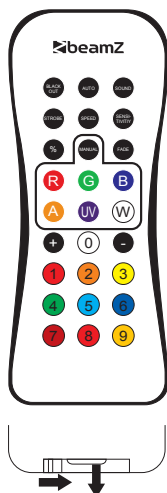
Auf der Rückseite von das Gerät wird angezeigt, an welche Netzspannung es angeschlossen werden muss. Prüfen Sie, ob die Netzspannung mit dieser übereinstimmt. Wenn die Netzspannung von der angegebenen abweicht, kann das Gerät irreparabel beschädigt werden. Das Gerät muss auch direkt an die Netzspannung angeschlossen werden. Es darf kein Dimmer oder eine einstellbare Stromversorgung verwendet werden.

WARNUNG! Schließen Sie das Gerät immer an einen geschützten Stromkreis an (Fehlerstromschutzschalter oder Sicherung). Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausreichend elektrisch geerdet ist, um die Gefahr eines Stromschlags oder Brandes zu vermeiden.

Akkuladen

Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf. Die Leuchte kann während des Ladevorgangs betrieben werden. Trennen Sie das Ladegerät nach Abschluss des Ladevorgangs vom Netz. Der Akku kann während des Ladens warm werden; dies ist normal. Die Betriebsdauer des Akkus hängt vom gewählten Betriebsmodus und der Umgebungstemperatur ab. Laden Sie den Akku nach einer Tiefentladung umgehend wieder auf. Lagern Sie die Leuchte nicht mit entladenerm Akku. Laden Sie den Akku bei Langzeitlagerung regelmäßig auf, um die Akkuleistung zu erhalten.

FERNBEDIENUNG



Funktion	Option	Wert / Bereich	Beschreibung
	Blackout	BLACK OUT	– Schaltet den aktuellen Modus aus. Drücken Sie erneut, um zum vorherigen Modus zurückzukehren.
	Automatikmodus	AUTO	CC99 / CP00 Aktiviert den Automatikmodus. Drücken Sie AUTO, um CC99 anzuzeigen, und drücken Sie erneut, um CP00 anzuzeigen. Verwenden Sie anschließend + oder –, um ein Automatikprogramm auszuwählen.
	Sound-Modus	SOUND	– Aktiviert den musikgesteuerten Modus.
	Stroboskop	STROBE	– Aktiviert die Stroboskopfunktion im Automatik- oder Sound-Modus. Verwenden Sie + oder –, um die Stroboskopgeschwindigkeit einzustellen. Drücken Sie erneut STROBE, um die Funktion auszuschalten.
	Geschwindigkeit	SPEED	– Keine Funktion.
	Empfindlichkeit	SENSITIVITY	– Stellt die Tonempfindlichkeit im Sound-Modus ein. Verwenden Sie + oder –, um die Empfindlichkeit zu erhöhen oder zu verringern. Drücken Sie erneut SENSITIVITY, um die Empfindlichkeitseinstellung zu verlassen.
	Fade	FADE	dE00 Stellt die Fade-Geschwindigkeit von Automatik-, soundaktivierten und manuellen Programmen ein. Verwenden Sie + oder –, um die Geschwindigkeit einzustellen. Drücken Sie erneut FADE, um den Fade-Modus zu verlassen.
	Erhöhen	+	– Erhöht den aktuell ausgewählten Wert oder wählt das nächste Automatikprogramm aus, abhängig von der aktiven Funktion.
	Verringern	-	– Verringert den aktuell ausgewählten Wert oder wählt das vorherige Automatikprogramm aus, abhängig von der aktiven Funktion.
	Statische Farbe	R / G / B / W / I-9	– Wählt eine statische Farbe aus. Verwenden Sie + oder –, um die Helligkeit zu erhöhen oder zu verringern.



Die Fernbedienung ist mit einer eingesetzten Batterie ausgestattet. Ein Isolierpapier zwischen der Batterie und den Kontakten verhindert, dass sich die Batterie während der Lagerung entlädt. Entfernen Sie vor dem ersten Betrieb die Alufolie vom Batteriehalter auf der Rückseite der Fernbedienung. Andernfalls ist es nicht möglich, die Fernbedienung zu benutzen.

Wenn die Reichweite der Fernbedienung abnimmt, tauschen Sie die Batterie. Dazu drücken Sie auf der Rückseite der Fernbedienung auf die kleine Stange mit dem Schlitz rechts (1) und entfernen Sie gleichzeitig den Batteriehalter (2). Für den Betrieb ist eine CR 2025-Typ-3V-Knopfzelle erforderlich. Beim Einsetzen beachten Sie, dass der Pluspol der Knopfzelle am Halter nach oben erscheint.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO / INSTALACIÓN

⚠ ATENCIÓN! Inmediatamente después de recibir el producto, desembale la caja con cuidado, verifique el contenido para asegurarse de que todas las partes estén presentes y se hayan recibido en buenas condiciones. Notifique al remitente de inmediato y guarde el material de empaque para inspeccionarlo si aparecen piezas dañadas por el envío o si el propio paquete muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que el producto deba devolverse a la fábrica, es importante que el producto se devuelva en la caja y empaque originales de fábrica.

Si el dispositivo ha estado expuesto a una drástica fluctuación de la temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda de inmediato. El agua de condensación que surge podría dañar su dispositivo. Deje el dispositivo apagado hasta que alcance la temperatura ambiente.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

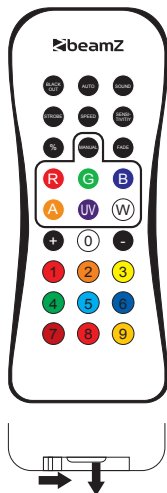
En la etiqueta que se encuentra en la parte posterior del producto, se indica que este tipo de fuente de alimentación debe estar conectada. Verifique que la tensión de la red corresponda a esto, todos los demás voltajes que los especificados, el efecto de la luz puede dañarse irreparablemente. El producto también debe estar conectado directamente a la red eléctrica y se puede utilizar.

PRECAUCIÓN! Siempre conecte el dispositivo a un circuito protegido (disyuntor o fusible). Asegúrese de que el dispositivo tenga una toma de tierra eléctrica adecuada para evitar el riesgo de electrocución o incendio

⚠ Carga de la batería

Cargue completamente la batería antes del primer uso. La luminaria puede utilizarse durante la carga. Desconecte el cargador una vez finalizada la carga. La batería puede calentarse durante la carga; esto es normal. El tiempo de funcionamiento de la batería depende del modo de funcionamiento seleccionado y de la temperatura ambiente. Recargue la batería inmediatamente después de una descarga profunda. No almacene la luminaria con la batería completamente descargada. Durante el almacenamiento a largo plazo, recargue la batería periódicamente para mantener su rendimiento.

CONTROL REMOTO



Función	Opción	Valor / Rango	Descripción
	Blackout	BLACK OUT	— Desactiva el modo actual. Pulse de nuevo para volver al modo anterior.
	Modo auto	AUTO	CC99 / CP00 Activa el modo automático. Pulse AUTO para mostrar CC99 y vuelva a pulsarlo para mostrar CP00. A continuación, utilice + o - para seleccionar un programa automático.
	Modo de sonido	SOUND	— Activa el modo sensible al sonido.
	Estrobo	STROBE	— Activa la función estroboscópica en modo automático o de sonido. Utilice + o - para ajustar la velocidad del estrobo. Pulse STROBE de nuevo para desactivarlo.
	Velocidad	SPEED	— Sin función.
	Sensibilidad	SENSITIVITY	— Ajusta la sensibilidad al sonido en el modo de sonido. Utilice + o - para aumentar o disminuir la sensibilidad. Pulse SENSITIVITY de nuevo para salir del ajuste de sensibilidad.
	Fade	FADE	dE00 Ajusta la velocidad de fundido de los programas automáticos, activados por sonido y manuales. Utilice + o - para ajustar la velocidad. Pulse FADE de nuevo para salir del modo de fundido.
	Aumentar	+	— Aumenta el valor seleccionado actualmente o selecciona el siguiente programa automático, según la función activa.
	Disminuir	-	— Disminuye el valor seleccionado actualmente o selecciona el programa automático anterior, según la función activa.
	Color estático	R / G / B / W / 1-9	— Selecciona un color estático. Utilice + o - para aumentar o disminuir el brillo.



El mando a distancia viene equipado con una batería insertada. Un papel aislante entre la batería y los contactos de la batería impide que la batería se descargue durante el almacenamiento. Antes de la primera operación, retire el papel de aluminio del soporte de batería en la parte trasera del mando a distancia. De lo contrario, no es posible operar el mando a distancia.

Si el alcance del mando a distancia disminuye, cambia la batería. Para ello, en la parte trasera del mando a distancia presiona la pequeña barra con la ranura a la derecha (1) y al mismo tiempo retira el soporte de la batería (2). Para su funcionamiento, se requiere una celda de botón de 3 V tipo CR 2025. Al insertar, fíjate en que el polo positivo de la celda del botón aparezca hacia arriba en el soporte.

DESCRIPTION DU PRODUIT / INSTALLATION

⚠ ATTENTION! Dès réception du produit, déballage soigneusement le carton, vérifiez son contenu pour vous assurer que toutes les pièces sont présentes et qu'elles ont été reçues en bon état. Avertissez immédiatement l'expéditeur et conservez le matériel d'emballage ; contrôlez si des pièces semblent endommagées lors de l'expédition ou si le colis lui-même montre des signes de mauvaise manipulation. Conservez l'emballage et tout le matériel d'emballage. Dans le cas où le produit doit être retourné à l'usine, il est important que le produit soit retourné dans son emballage d'origine.

Si l'appareil a été exposé à des variations de température importantes (par ex. après un transport), ne l'allumez pas immédiatement. La condensation pourrait endommager votre appareil. Laissez l'appareil éteint jusqu'à ce qu'il atteigne la température ambiante.

ALIMENTATION

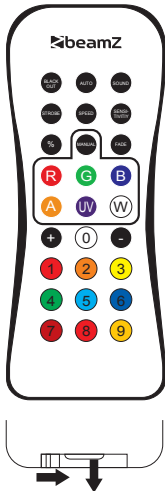
Le type d'alimentation auquel le produit doit être connecté est indiqué sur l'étiquette à l'arrière du produit. Vérifiez que la tension secteur corresponde à cette tension, toutes les autres tensions que celles spécifiées peuvent endommager l'appareil. Le produit doit également être branché directement sur le secteur et peut être utilisé. Pas de gradateur ni d'alimentation réglable.

AVERTISSEMENT! Reliez toujours l'appareil à un circuit protégé (disjoncteur ou fusible). Assurez-vous que l'appareil dispose d'une mise à la terre électrique appropriée pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.

⚠ Charge de la batterie

Chargez complètement la batterie avant la première utilisation. Le projecteur peut être utilisé pendant la charge. Débranchez le chargeur une fois la charge terminée. La batterie peut chauffer pendant la charge ; c'est normal. L'autonomie de la batterie dépend du mode de fonctionnement sélectionné et de la température ambiante. Rechargez la batterie rapidement après une décharge profonde. Ne stockez pas le projecteur avec une batterie complètement déchargée. Lors d'un stockage à long terme, rechargez régulièrement la batterie pour maintenir ses performances.

TÉLÉCOMMANDE



Fonction	Option	Valeur / Plage	Description
Blackout	BLACK OUT	—	Désactive le mode actuel. Appuyez de nouveau pour revenir au mode précédent.
Mode auto	AUTO	CC99 / CP00	Active le mode automatique. Appuyez sur AUTO pour afficher CC99, puis appuyez de nouveau pour afficher CP00. Utilisez ensuite + ou - pour sélectionner un programme automatique.
Mode sonore	SOUND	—	Active le mode réactif au son.
Strobe	STROBE	—	Active la fonction stroboscopique en mode automatique ou sonore. Utilisez + ou - pour régler la vitesse du stroboscope. Appuyez de nouveau sur STROBE pour désactiver la fonction.
Vitesse	SPEED	—	Aucune fonction.
Sensibilité	SENSITIVITY	—	Règle la sensibilité au son en mode sonore. Utilisez + ou - pour augmenter ou diminuer la sensibilité. Appuyez de nouveau sur SENSITIVITY pour quitter le réglage de la sensibilité.
Fondu	FADE	dE00	Règle la vitesse de fondu des programmes automatiques, activés par le son et manuels. Utilisez + ou - pour régler la vitesse. Appuyez de nouveau sur FADE pour quitter le mode fondu.
Augmenter	+	—	Augmente la valeur actuellement sélectionnée ou sélectionne le programme automatique suivant, selon la fonction active.
Diminuer	-	—	Diminue la valeur actuellement sélectionnée ou sélectionne le programme automatique précédent, selon la fonction active.
Couleur statique	R / G / B / W / 1-9	—	Sélectionne une couleur statique. Utilisez + ou - pour augmenter ou diminuer la luminosité.



La télécommande est équipée d'une batterie insérée. Un papier isolant entre la batterie et les contacts de la batterie empêche la batterie de se décharger pendant le stockage. Avant la première opération, retirez le papier aluminium du porte-batterie à l'arrière de la télécommande. Sinon, il n'est pas possible d'utiliser la télécommande.

Si la portée de la télécommande diminue, remplacez la batterie. Pour ce faire, à l'arrière de la télécommande, appuyez sur la petite barre avec la fente à droite (1) et retirez en même temps le porte-batterie (2). Une pile bouton CR 2025 de type 3V est nécessaire pour son fonctionnement. Lorsque vous insérez la pile bouton, assurez-vous que le pôle plus est bien dirigé vers le haut.

OPIS PRODUKTU /INSTALACJA

⚠ UWAGA! Natychmiast po otrzymaniu produktu ostrożnie rozpakuj karton, sprawdź zawartość, aby upewnić się, że wszystkie części są obecne i zostały odebrane w dobrym stanie. Natychmiast powiadomć dostawcę i zachować materiał do pakowania w celu sprawdzenia, czy jakkolwiek część wygląda na uszkodzoną przez przesyłkę lub samo opakowanie wykazuje oznaki niewłaściwego postępowania. Zapisz pakiet i wszystkie materiały do pakowania. W przypadku, gdy produkt musi zostać zwrócony do fabryki, ważne jest, aby produkt został zwrócony w oryginalnym opakowaniu fabrycznym i opakowaniu.

Jeśli urządzenie zostało wystawione na drastyczne wahania temperatury (np. Po transporcie), nie włączaj go natychmiast. Powstająca woda kondensacyjna może uszkodzić swoje urządzenie. Pozostaw urządzenie wyłączone, aż osiągnie temperaturę pokojową.

ZASILACZ

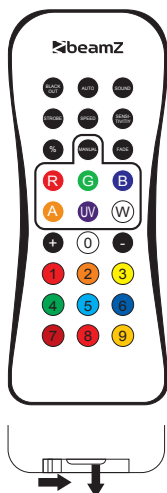
Na etykiecie z tyłu produktu jest wskazany jakiego typu zasilacz musi być podłączony. Sprawdź, czy napięcie w sieci jest właściwe do użytego zasilacza. Każde inne napięcie niż podane, może sprawić nieodwracalne uszkodzenie oświetlenia. Produkt musi być również bezpośrednio podłączony do sieci zasilającej i wtedy dopiero może być używany. Brak ściemniacza lub regulowany zasilacz.

OSTRZEŻENIE! Zawsze podłączaj urządzenie do zabezpieczonego obwodu (wyłącznik lub bezpiecznik). Upewnij się, że urządzenie ma odpowiednie uziemienie elektryczne, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem lub pożaru.

⚠ Ładowanie baterii

Przed pierwszym użyciem w pełni naładuj baterię. Można obsługiwać oprawę podczas ładowania. Odłącz ładowarkę po zakończeniu ładowania. Podczas ładowania bateria może się nagrzewać; jest to normalne. Czas pracy baterii zależy od wybranego trybu pracy i temperatury otoczenia. Doładuj baterię niezwłocznie po głębokim rozładowaniu. Nie przechowuj oprawy z całkowicie rozładowaną baterią. Podczas długotrwałego przechowywania należy regularnie doładowywać baterię, aby utrzymać jej wydajność.

PIŁOT



Funkcja	Opcja	Wartość / Zakres	Opis
	Blackout	BLACK OUT	– Wyłącza bieżący tryb. Naciśnij ponownie, aby powrócić do poprzedniego trybu.
	Tryb auto	AUTO	CC99 / CP00 Aktywuje tryb automatyczny. Naciśnij AUTO, aby wyświetlić CC99, a następnie naciśnij ponownie, aby wyświetlić CP00. Następnie użyj + lub -, aby wybrać program automatyczny.
	Tryb dźwiękowy	SOUND	– Aktywuje tryb reagujący na dźwięk.
	Stroboskop	STROBE	– Aktywuje funkcję stroboskopu w trybie automatycznym lub dźwiękowym. Użyj + lub -, aby ustawić szybkość stroboskopu. Naciśnij STROBE ponownie, aby wyłączyć funkcję.
	Prędkość	SPEED	– Brak funkcji.
	Czułość	SENSITIVITY	– Reguluje czułość na dźwięk w trybie dźwiękowym. Użyj + lub -, aby zwiększyć lub zmniejszyć czułość. Naciśnij SENSITIVITY ponownie, aby zakończyć regulację czułości.
	Wygaszanie	FADE	dE00 Reguluje szybkość wygaszania programów automatycznych, aktywowanych dźwiękiem i ręcznych. Użyj + lub -, aby ustawić szybkość. Naciśnij FADE ponownie, aby wyjść z trybu wygaszania.
	Zwiększenie	+	– Zwiększa aktualnie wybraną wartość lub wybiera następny program automatyczny, w zależności od aktywnej funkcji.
	Zmniejszenie	-	– Zmniejsza aktualnie wybraną wartość lub wybiera poprzedni program automatyczny, w zależności od aktywnej funkcji.



Kolor stały R / G / B / W / 1-9 – Wybiera kolor stały. Użyj + lub -, aby zwiększyć lub zmniejszyć jasność.



Pilot jest dostarczany z wkładaną baterią. Izolująca folia pomiędzy baterią a stykami baterii zapobiega rozładowaniu baterii podczas magazynowania. Przed pierwszym uruchomieniem usuń folię z wspornika baterii po tylnej stronie pilota. W przeciwnym razie obsługa pilota nie jest możliwa.

Jeśli zasięg pilota się zmniejsza, wymień baterię. W tym celu po tylnej stronie pilota naciśnij mały przęt z rowkiem po prawej stronie (1), a jednocześnie odłącz podpor baterii (2). Do pracy wymagana jest jedna komórka guzikowa 3V typu CR 2025. Podczas wkładania zwróć uwagę, aby dodatni biegun ogniwa guzika był widoczny w górze w podporze.

POPIS PRODUKTU / INSTALACE

⚠ UPOZORNĚNÍ! Ihned po obdržení výrobku opatrně vybalte karton a zkontrolujte jeho obsah, abyste se ujistili, že jsou přítomny všechny součásti a že byly doručeny v dobrém stavu. Pokud některá součást vykazuje známky poškození během přepravy nebo pokud samotný obal vykazuje známky nesprávného zacházení, neprodleně informujte dodavatele a uschovejte obalový materiál pro účely kontroly. Uschovejte obal a veškerý obalový materiál. V případě, že je nutné výrobek vrátit do výrobního závodu, je důležité, aby byl vrácen v původním továrním obalu.

Pokud bylo zařízení vystaveno výrazným změnám teploty (např. po přepravě), nezapínejte jej okamžitě. Vznikající kondenzace může zařízení poškodit. Nechte zařízení vypnuté, dokud nedosáhne pokojové teploty.

NAPÁJENÍ

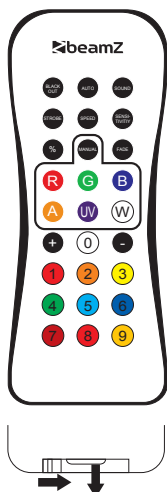
Na štítku na zadní straně výrobku je uvedeno, jaký typ napájecího zdroje musí být připojen. Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá použitému napájecímu zdroji. Jiné než uvedené napětí může způsobit nevratné poškození svítidla. Výrobek musí být připojen přímo k elektrické síti. Nepoužívejte stmívač ani regulovatelný napájecí zdroj.

VAROVÁNÍ! Zařízení vždy připojujte k chráněnému elektrickému obvodu (jistič nebo pojistka). Ujistěte se, že je zařízení řádně elektricky uzemněno, aby se zabránilo riziku úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

⚠ Nabíjení baterie

Před prvním použitím baterii plně nabijte. Svítidlo lze provozovat i během nabíjení. Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku. Baterie se během nabíjení může zahřát; to je normální. Provozní doba baterie závisí na zvoleném provozním režimu a okolní teplotě. Po hlubokém vybití baterii ji ihned nabijte. Neuchovávejte svítidlo s vybitou baterií. Při dlouhodobé skladování baterii pravidelně nabíjejte pro zachování její výkonnosti.

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

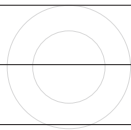


Funkce	Možnost	Hodnota / Rozsah	Popis
Blackout	BLACK OUT	–	Vyne aktuální režim. Dalším stisknutím se vrátíte do předchozího režimu.
Auto režim	AUTO	CC99 / CP00	Aktivuje automatický režim. Stisknutím AUTO zobrazíte CC99 a dalším stisknutím zobrazíte CP00. Poté pomocí + nebo - vyberte automatický program.
Zvukový režim	SOUND	–	Aktivuje režim reagující na zvuk.
Stroboskop	STROBE	–	Aktivuje funkci stroboskopu v automatickém nebo zvukovém režimu. Pomocí + nebo - nastavte rychlost stroboskopu. Dalším stisknutím STROBE funkci vypnete.
Rychlost	SPEED	–	Bez funkce.
Citlivost	SENSITIVITY	–	Nastavuje citlivost na zvuk ve zvukovém režimu. Pomocí + nebo - citlivost zvýšíte nebo snížíte. Dalším stisknutím SENSITIVITY ukončíte nastavení citlivosti.
Prolinání	FADE	dE00	Nastavuje rychlost prolinání automatických, zvukem aktivovaných a ručních programů. Pomocí + nebo - nastavte rychlost. Dalším stisknutím FADE ukončíte režim prolinání.
Zvýšení	+	–	Zvýší aktuálně vybranou hodnotu nebo vybere následující automatický program, v závislosti na aktivní funkci.
Snížení	-	–	Sníží aktuálně vybranou hodnotu nebo vybere předchozí automatický program, v závislosti na aktivní funkci.
Statická barva	R / G / B / W / 1-9	–	Vybere statickou barvu. Pomocí + nebo - zvýšíte nebo snížíte jas.



Dálkový ovladač je dodáván s vloženou baterií. Izolační fólie mezi baterií a kontakty baterie zabraňuje jejímu vybíjení během skladování. Před prvním ovládáním odstraňte fólii z držáku baterie na zadní straně dálkového ovladače. Jinak není možné ovládat dálkové ovládání.

Pokud se dosah dálkového ovladače sníží, vyměňte baterii. K tomuto účelu na zadní straně dálkového ovladače stisknete malou tyč s drážkou vpravo (1) a zároveň vyjměte držák baterie (2). Pro provoz je vyžadován jeden 3V knoflíkový článek typu CR 2025. Při zasunutí si dávejte pozor, aby kladný pól knoflíkové buňky byl v podpoře viditelný vzhůru.



BEAMZ

MADE

EAZY

WARNINGS

GB Safety

Read and understand all instructions before installation or use. Keep this document for future reference. Use the product only as described; incorrect use may cause damage, fire, electric shock or injury. Disconnect power immediately if malfunction occurs. Do not drop or expose the unit to impact. Do not operate the product if any part is damaged—replace it immediately. All work on mains voltage must be performed only by qualified electricians. Ensure adequate ventilation; never cover lighting equipment during operation. Do not look directly into the light source. Keep out of reach of children and animals.

Cleaning & Maintenance

Do not open or clean internal components. Service work must be carried out only by qualified technicians. Clean external parts with a soft, damp cloth only—no solvents, detergents, or abrasive cleaners. Keep ventilation slots and heat sinks free of dust.

Disposal Instructions

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste (WEEE Directive). Recycle the complete product at an authorized collection point. The crossed-out bin symbol indicates separate disposal.

Recycle the entire product.

Sustainability Note

To minimise environmental impact, always check whether replaceable components are available before discarding the product.

The manual must be provided if the product is transferred to a third party.

NE Veiligheid

Lees en begrijp alle instructies voordat je ze installeert of gebruikt. Bewaar dit document voor toekomstige referentie. Gebruik het product alleen zoals beschreven. Verkeerd gebruik kan schade, brand, elektrische schok of letsel veroorzaken. Schakel de stroom onmiddellijk los als er een storing optreedt. Laat het apparaat niet vallen of stel het apparaat bloot aan impact. Gebruik het product niet als er een onderdeel beschadigd is—vervang het onmiddellijk. Alle werkzaamheden aan netspanning mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens. Zorg voor voldoende ventilatie. Bedek nooit verlichtingsapparatuur tijdens gebruik. Kijk niet direct in de lichtbron. Blijf buiten bereik van kinderen en dieren.

Schoonmaak & Onderhoud

Open of maak geen interne componenten schoon. Servicewerk mag uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici. Maak de buitenste delen schoon met een zachte, vochtige doek—geen oplosmiddelen, wasmiddelen of schurende reinigers. Houd ventilatieopeningen en koelafleiders stofvrij.

Instructies voor het verwijderen

Elektrische en elektronische apparatuur mag niet worden weggevoerd met huishoudelijk afval (WEEE-richtlijn). Recycle het complete product bij een erkend inhaalpunt. Het doorgekruiste baksymbool geeft een aparte verwijdering aan.

Recycle het hele product.

Duurzaamheidsnotitie

Om de milieubelasting te minimaliseren, controleer altijd of vervangbare componenten beschikbaar zijn voordat het product wordt weggegooid.

De handleiding moet worden verstrekt als het product aan een derde partij wordt overgedragen.

D Sicherheit

Lies und verstehe alle Anleitungen, bevor du sie installierst oder benutzt. Bitte bewahren Sie dieses Dokument für die Zukunft auf. Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben; Missbrauch kann Schäden, Feuer, Elektroschocks oder Verletzungen verursachen. Trennen Sie sofort den Strom, wenn ein Fehler auftritt. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es nicht einem Aufprall aus. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist—ersetzen Sie es sofort. Alle Handpfeilearbeiten sollten nur von qualifizierten Elektrikern ausgeführt werden. Stellen Sie sicher, dass ausreichend Belüftung vorhanden ist. Decken Sie während der Nutzung niemals Belüftungsgeräte ab. Schauen Sie nicht direkt auf die Lichtquelle. Halten Sie sich von Kindern und Tieren fern.

Reinigung und Wartung

Öffnen oder reinigen Sie keine inneren Bauteile. Servicearbeiten sollten nur von qualifizierten Technikern ausgeführt werden. Reinigen Sie die äußeren Teile mit einem weichen, feuchten Tuch—keine Lösungsmittel, Waschmittel oder Schleifmittel. Halten Sie Lüftungsschächte und Kühlblenden staubfrei.

Entfernungsanweisungen

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit Haushaltsabfällen entsorgt werden (WEEE-Richtlinie). Recyceln Sie das gesamte Produkt an einem geeigneten Abfallpunkt. Das durchgekruiste Baksymbol zeigt eine separate Entfernung an.

Recyceln Sie das gesamte Produkt.

Nachhaltigkeitsmemorandum

Um die Umweltbelastung zu minimieren, sollten Sie immer prüfen, ob austauschbare Komponenten verfügbar sind, bevor das Produkt entsorgt wird.

Das Handbuch muss bereitgestellt werden, wenn das Produkt an einen Dritten übertragen wird.

ES Seguridad

Lee y entienda todas las instrucciones antes de instalarlos o usarlos. Por favor, conserva este documento para el futuro. Usa el producto solo según las indicaciones. El mal uso puede causar daños, incendios, descargas eléctricas o lesiones. Desconecta la alimentación inmediatamente si ocurre un fallo. No dejes caer el dispositivo ni lo expongas a un impacto. No uses el producto si alguna pieza está dañada: cámbialo inmediatamente. Todo el trabajo en la línea principal solo debe ser realizado por electricistas cualificados. Asegúrate de que haya una ventilación adecuada. Nunca cubras el equipo de iluminación mientras lo usas. No mires directamente a la fuente de luz. Mantente fuera del alcance de niños y animales.

Limpieza y mantenimiento

No abras ni impies ningún componente interno. El trabajo de servicio solo debe ser realizado por técnicos cualificados. Limpia las partes exteriores con un paño suave y húmedo, sin disolventes, detergentes ni abrasivos.

Manuten los conductos de ventilación y los deflectores de refrigeración libres de polvo.

Instrucciones de retirada

No se debe eliminar el equipo eléctrico y electrónico junto con residuos domésticos (Directiva WEEE). Recicla todo el producto en un punto de recuperación aprobado. El icono tachado de hoear indica una distancia separada.

Recicla todo el producto.

Memorando de Sostenibilidad

Para minimizar el impacto ambiental, siempre debes comprobar si hay componentes reemplazables antes de desechar el producto.

El manual debe proporcionarse cuando el producto se transfiera a un tercero.

FR Sécurité

Lisez et comprenez toutes les instructions avant de les installer ou de les utiliser. Merci de conserver ce document pour l'avenir. À utiliser uniquement selon les instructions: Un mauvais usage peut causer des dommages, un incendie, un choc électrique ou des blessures. Coupez immédiatement l'alimentation si une panne survient. Ne laissez pas tomber l'appareil et ne l'exposez pas à un impact. N'utilisez pas le produit si une pièce est endommagée: remplacez-le immédiatement. Tout travail sur l'alimentation principale ne doit être effectué que par des techniciens qualifiés. Ne couvrez jamais le projecteur pendant le fonctionnement. Ne regardez jamais directement la source lumineuse. L'appareil doit être hors de portée des enfants et des animaux.

Nettoyage et entretien

N'ouvrez ni ne nettoyez aucun composant interne. Les travaux de maintenance doivent être réalisés uniquement par des techniciens qualifiés. Nettoyez les parties extérieures avec un chiffon doux et humide, sans solvants, détergents et abrasifs. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de poussière sur les optiques de ventilation et les ailettes de refroidissement.

Instructions de recyclage

Les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques (Directive DEEE). Recyclez tous les produits à un point de récupération approuvé. Le symbole de la poubelle barrée indique que le produit doit être jeté à part des déchets domestiques.

Recyclez tout le produit.

Mémorandum sur la durabilité

Pour minimiser l'impact environnemental, vous devez toujours vérifier la présence de composants remplaçables avant de jeter le produit.

Le manuel doit être fourni lorsque le produit est transféré à un tiers.

PL Bezpieczeństwo

Przeczytaj i zrozum wszystkie instrukcje przed instalacją lub użyciem. Zachowaj ten dokument na przyszłość. Używaj produktu tylko zgodnie z opisem. Nieprawidłowe użycie może spowodować uszkodzenia, pożar, porażenie prądem lub obrażenia. Jeśli wystąpi awaria, natychmiast odłącz zasilanie. Nie wybacaj ani nie narażaj urządzenia na uderzenia. Nie używaj produktu, jeśli jakiś komponent jest uszkodzony—wymień go natychmiast. Wszystkie

prace na napięciu sieciowym mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Zapewnij odpowiednią wentylację. Nigdy nie zakrywaj oświetlenia podczas pracy. Nie patrz bezpośrednio w źródło światła. Trzymajca zaszegiem dzieci i zwierząt.

Czyszczenie i konserwacja

Nie otwieraj ani nie czysz wewnętrznych komponentów. Prace serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników. Zewnętrzna powierzchnię czyść wyłącznie miękką, wilgotną szmatką—bez rozpuszczalników, detergentów ani środków ściernych. Utrzymuj wentylację i grzejnice czyste z kurzu.

Instrukcje dotyczące użycia

Sprzęt elektryczny i elektroniczny nie wolno użytkować z odpadami domowymi (dyrektywa WEEE). Czyn produkt poddaj recyklingowi w autoryzowanym punkcie odbioru. Przekreślony symbol pojemnika oznacza osobny sposób użycia.

Recyklingu cały produkt.

Uwaga dotycząca zrównoważonego rozwoju

Aby zminimalizować wpływ na środowisko, zawsze sprawdź, czy komponenty można wymienić przed wyrzuceniem produktu.

Instrukcja musi być dostarczona, jeśli produkt zostanie przekazany osobie trzeciej.

CZ Bezpečnost

Před instalací nebo použitím si přečtěte a pochopte všechny instrukce. Tento dokument si uchovávejte pro budoucí použití. Používejte produkt pouze podle popisu. Nesprávné použití může způsobit poškození, požár, elektrický šok nebo zranění. Pokud dojde k poruše, okamžitě odpojte napájení. Neodpouštějte a nevystavujte zařízení zranění. Nepoužívejte produkt, pokud je nějaká součást poškozena—okamžitě ji vyměňte. Veškeré práce na síťovém napětí musí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři. Zajistěte dostatečné větrání. Nikdy nezakrývejte osvětlovací zařízení během provozu. Nedívejte se přímo do zdroje světla. Držte mimo dosah dětí a zvířat.

Čištění a údržba

Neotvírejte ani nečistěte vnitřní komponenty. Servisní práce musí provádět pouze kvalifikovaní technici. Vnější části čistěte pouze měkkým, vlhkým hadříkem—bez rozpouštědel, detergentů ani abrazivních čisticích prostředků. Udržujte větrací otvory a chladiče čisté od prachu.

Polymy k likvidacji

Elektrické a elektronické zařízení nesmí být likvidována s domácím odpadem (směrnice WEEE). Celý produkt recykluje na autorizovaném sběrném místě. Prékreslený symbol koše označuje samostatnou likvidaci.

Recykluje celý produkt.

Poznámka k uživateli

Pro minimalizaci dopadu na životní prostředí vždy zkontrolujte, zda jsou k dispozici vyměnitelné komponenty, než produkt vyřadíte.

Manuál musí být poskytnut, pokud je produkt převeden třetí straně.

WARNINGS

Battery Safety

- This product contains rechargeable lithium-ion batteries. Handle with care and use only as instructed.
- Do not attempt to open, crush, puncture, or disassemble the battery or product.
- Keep away from heat sources, open flames, and direct sunlight.
- Do not expose the battery or product to water, moisture, or excessive humidity.
- Do not charge if signs of damage are visible.
- Use only the original charger or approved charging accessories supplied with the product.

Charging

- Charge the battery in a dry, ventilated area, away from flammable materials.
- Do not charge below 0 °C (32 °F) or above 45 °C (103 °F) ambient temperature. Allow the product at least 10 minutes to reach ambient temperature.
- Disconnect the product once fully charged. Do not overcharge or leave the product connected to the charger for extended periods.
- If the battery becomes hot, emits an odor, changes shape, or leaks, immediately unplug and stop using it.
- Do not leave the product unattended during charging. Regularly check for unexpected behavior such as excessive heat or noise, which may indicate charging problems.
- If unusual behavior occurs, disconnect the charger and contact your supplier.

Handling and Disposal

- Do not short-circuit the battery terminals.
- Do not incinerate the battery or dispose of it in household waste.
- Dispose of the battery through an authorized battery recycling or collection facility in accordance with local regulations.
- Keep batteries out of reach of children.

Batterijveiligheid

- Dit product bevat oplaadbare lithium-ionbatterijen. Ga er voorzichtig mee om en gebruik het alleen volgens de instructies.
- Probeer de batterij niet open te maken, te vernietigen, te doorboren of uit elkaar te halen.
- Hou het product uit de buurt van warmtebronnen, open vuur en direct zonlicht.
- Stel de batterij van het product niet bloot aan water, vocht of overmatige luchtvochtigheid.
- Laat het product niet op als er tekenen van schade zichtbaar zijn.
- Gebruik alleen de originele oplader of goedgekeurde opladaanboren die bij het product zijn geleverd.

Opladen

- Laad de batterij op in een droge, geventileerde ruimte, uit de buurt van brandbare materialen.
- Laad niet op bij een omgevingstemperatuur onder 0 °C (32 °F) of boven 45 °C (103 °F). Laat het product minstens 10 minuten op omgevingstemperatuur komen.
- Koppel de oplader los zodra het product volledig is opgeladen.
- Laat het product niet te lang op en laat het niet langer dan nodig aangesloten op de oplader.
- Als de batterij heet wordt, een geur afgeeft, van vorm verandert of lekt, koppel deze dan onmiddellijk los en gebruik deze niet meer.
- Laat het product tijdens het opladen niet onbeheerd achter en controleer regelmatig op overmatige warmte, geluid of andere problemen.
- Als er ongebruikelijk gedrag optreedt, koppel dan de oplader los en neem contact op met uw leverancier.

Handtering en verwijdering

- Kortsluit de accupolen niet.
- Verbrand de accu niet en gooi deze niet weg bij het huishoudelijk afval.
- Lever de accu in bij een erkend accuracycling- of inzamelpunt in overeenstemming met de lokale voorschriften.
- Hou accu's buiten het bereik van kinderen.

Batteriesicherheit

- Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Lithium-Ionen-Batterien.

Behandeln Sie diese mit Sorgfalt und verwenden Sie sie nur gemäß den Anweisungen.

- Versuchen Sie nicht, die Batterie oder das Produkt zu öffnen, zu zerdrücken, zu durchstechen oder zu zerlegen.
- Halten Sie das Produkt von Wärmequellen, offenen Flammen und direkter Sonneneinstrahlung fern.
- Setzen Sie die Batterie oder das Produkt weder Wasser, Feuchtigkeit noch übermäßigem Luftfeuchtigkeit aus.
- Laden Sie den Akku nicht, wenn sichtbare Anzeichen einer Beschädigung vorliegen.
- Verwenden Sie nur das Original-Ladegerät oder zugelassenes Ladezubehör, das mit dem Produkt geliefert wurde.

Laden

- Laden Sie den Akku an einem trockenen, gut belüfteten Ort, fern von brennbaren Materialien.
- Laden Sie den Akku nicht bei Umgebungstemperaturen unter 0 °C (32 °F) oder über 45 °C (103 °F). Lassen Sie das Produkt mindestens 10 Minuten lang Umgebungstemperatur annehmen.
- Trennen Sie das Ladegerät, sobald der Akku vollständig geladen ist, um das Produkt nicht zu überhitzen.
- Überprüfen Sie das Produkt nicht und lassen Sie es nicht über längere Zeit am Ladegerät angeschlossen.
- Wenn der Akku heiß wird, einen Geruch abgibt, seine Form verändert oder ausläuft, ziehen Sie sofort den Stecker und verwenden Sie ihn nicht weiter.
- Lassen Sie das Produkt während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt und überprüfen Sie es regelmäßig auf ungewöhnliches Verhalten während des Ladevorgangs, wie z. B. übermäßige Hitze oder Geräusche, die auf Ladeprobleme hindeuten können.
- Wenn ungewöhnliches Verhalten auftritt, trennen Sie das Ladegerät und wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.

Handhabung und Entsorgung

- Die Batteriepole dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Die Batterie darf nicht verbrannt oder im Hausmüll entsorgt werden.
- Entsorgen Sie die Batterie gemäß den örtlichen Vorschriften über eine autorisierte Batterie-Recycling- oder Sammelstelle.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Seguridad de la batería

- Este producto contiene baterías recargables de ion-litio. Manéjelo con cuidado y utilícelo únicamente según las instrucciones.
- No intente abrir, aplastar, perforar ni desmontar la batería o el producto.
- Manténgalo alejado de fuentes de calor, llamas abiertas y luz solar directa.
- No exponga la batería ni el producto al agua, la humedad o a una humedad excesiva.
- No lo cargue si presenta signos visibles de daños.
- Utilice únicamente el cargador original o los accesorios de carga homologados suministrados con el producto.

Carga

- Cargue la batería en un lugar seco y ventilado, lejos de materiales inflamables.
- No cargue a temperaturas ambiente inferiores a 0 °C (32 °F) o superiores a 45 °C (103 °F). Deje que el producto alcance la temperatura ambiente durante al menos 10 minutos.
- Desconecte el cargador una vez que esté completamente cargado. No sobrecargue ni deje el producto conectado al cargador durante períodos prolongados.
- Si la batería se calienta, emite olor, cambia de forma o presenta fugas, desenchúfela inmediatamente y deje de usarla.
- No deje el producto sin supervisión durante la carga y compruebe regularmente si se produce algún comportamiento inesperado, como calor o ruidos excesivos, que puedan indicar problemas de carga.
- Si se produce un comportamiento inusual, desconecte el cargador y póngase en contacto con su proveedor.

Manipulación y eliminación

- No provoque cortocircuitos en los terminales de la batería.
- No incinerar ni deseche la batería con los residuos domésticos.
- Deseche la batería en un centro autorizado de reciclaje o recogida.

de baterías, de acuerdo con la normativa local.

• Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.

Securité de la batterie

- Ce produit contient des batteries lithium-ion rechargeables. Manipulez-le avec précaution et utilisez-le uniquement conformément aux instructions.
- Ne tentez pas d'ouvrir, d'écraser, de percer ou de démonter la batterie ou le produit.
- Tenez-le à l'écart des sources de chaleur, des flammes nues et de la lumière directe du soleil.
- N'exposez pas la batterie ou le produit à l'eau à humidité ou à une humidité excessive.
- Ne le rechargez pas si présente des signes visibles de détérioration.
- Utilisez uniquement le chargeur d'origine ou les accessoires de recharge approuvés fournis avec le produit.

Charge

- Chargez la batterie dans un endroit sec et ventilé, loin de tout matériau inflammable.
- Ne chargez pas la batterie à une température ambiante inférieure à 0 °C (32 °F) ou supérieure à 45 °C (103 °F). Laissez le produit atteindre la température ambiante pendant au moins 10 minutes.
- Débranchez le chargeur une fois la charge terminée. Ne surchargez pas le produit et ne le laissez pas connecté au chargeur pendant de longues périodes.
- Si la batterie devient chaude, dégage une odeur, change de forme ou fuit, débranchez-la immédiatement et cessez de l'utiliser.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance pendant le chargement et vérifiez régulièrement si le produit présente pas de comportement inhabituel, tel qu'une chaleur ou un bruit excessif, qui pourrait indiquer un problème de chargement.
- Si un comportement inhabituel se produit, débranchez le chargeur et contactez votre fournisseur.

Manipulation et élimination

- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie.
- Ne l'incinerez pas et ne l'éjetez pas avec des ordures ménagères.
- Éliminez la batterie dans un centre de recyclage ou de collecte agréé, conformément à la réglementation locale.
- Gardez les batteries hors de portée des enfants.

Bezpieczność baterii

- Ten produkt zawiera akumulatory litowo-jonowe. Należy obchodzić się z nim ostrożnie i używać wyłącznie zgodnie z instrukcją.
- Nie należy próbować otwierać, zginać, przebić ani rozmontowywać baterii lub produktu.
- Należy trzymać z dala od źródeł ciepła, otwartego ognia i bezpośredniego światła słonecznego.
- Nie należy narażać baterii lub produktu na działanie wody, wilgoci lub nadmiernej wilgotności.
- Nie należy ładować, jeśli widoczne są oznaki uszkodzenia.
- Należy używać wyłącznie oryginalnej ładowarki lub zatwierdzonych akcesoriów do ładowania dostarczonych wraz z produktem.

Ładowanie

- Ładuj akumulator w suchym, wentylowanym miejscu, z dala od materiałów łatwopalnych.
- Nie ładuj w temperaturze poniżej 0 °C (32 °F) lub powyżej 45 °C (103 °F). Odczekaj co najmniej 10 minut, aż produkt osiągnie temperaturę otoczenia.
- Po całkowitym naładowaniu odłącz ładowarkę. Nie należy przeladowywać produktu ani pozostawiać go podłączonego do ładowarki przez dłuższy czas.
- Jeśli akumulator nagrzewa się, zaczyna wydobyć zapach, zmienia kształt lub zaczyna wydzielać, należy natychmiast odłączyć go od ładowarki i zaprzestać użytkowania.
- Nie należy pozostawiać produktu bez nadzoru podczas ładowania i należy regularnie sprawdzać, czy podczas ładowania nie występują nieoczekiwane zjawiska, takie jak nadmierne nagrzewanie się lub hałas, które mogą wskazywać na problemy z ładowaniem.
- W przypadku wystąpienia niepożądanych zjawisk należy odłączyć ładowarkę i skontaktować się z dostawcą.

Postępowanie z baterią i jej utylizacja

- Nie należy powodować zwarcia zacisków baterii.

- Nie należy spalać baterii ani wyrzucać jej wraz z odpadami domowymi.
- Baterie należy utylizować w autoryzowanym punkcie recyklingu lub zbiórki baterii zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Bezpečnost baterie

- Tento výrobek obsahuje dobijeli lithium-iontovú bateriu. Zachádzajte s ňou opatrne a používajte ju len podľa pokynov.
- Nepokúšajte sa bateriu ani výrobok otvoriť, dŕhť, propichovať alebo rozoberať.
- Uchovávejte mimo dosah zdroj tepla, otvoreného ohňa a priameho slnečného žiarenia.
- Nevystavujte bateriu ani výrobok vode, vlhkosti alebo nadmerne vzdušnej vlhkosti.
- Nenabíjajte, pokiaľ sú viditeľné známky poškodenia.
- Používajte pouze originálnu nabíjačku alebo schválenú nabíjačku príslušenstva dodané s výrobkom.

Nabijni

- Nabijte baterii na suchém, větránném místě, mimo hořlavé materiály.
- Nenabíjajte pri okoli teplotě nižší než 0 °C (32 °F) nebo vyšší než 45 °C (103 °F). Nechte výrobek alespoň 10 minut dosáhnout okolní teploty.
- Po úplném nabití odpojte nabíječku. Nepřebíjejte výrobek a nenechávejte jej připojený k nabíječce po delší dobu.
- Pokud se baterie zahřeje, vydává zápach, změní barvu nebo začne vytekati, ihned ji odpojte a přestaňte ji používat.
- Nenechávejte výrobek během nabíjení bez dozoru a pravidelně kontrolujte neobvyklé chování během nabíjení, jako je nadměrné zahřívání nebo hluk, které mohou signalizovat problém s nabíjením.
- Pokud se objeví neobvyklé chování, odpojte nabíječku a kontaktujte svého dodavatele.

Manipulace a likvidace

- Nevkládejte kontakty baterie.
- Baterie nespalujte ani ji nevyhazujte do komunálního odpadu.
- Baterie zlikvidujte v autorizovaném sběrném nebo recyklačním místě v souladu s místními předpisy.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.

WARNING



INGESTION HAZARD: This product contains a button cell or coin battery. **DEATH** or serious injury can occur if ingested. A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**. **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH OF CHILDREN**. Seek immediate medical attention if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.

"Immediately dispose of used batteries and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash." "Even used batteries may cause severe injury or death." "Call a local poison control center for treatment information." Battery type: CR 2025 - Nominal voltage: 3.0 V "Do not mix old and new batteries, different brands or types of batteries, such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries." Remove and immediately discard batteries from equipment not used for an extended period of time." "Non-rechargeable batteries are not to be recharged." "Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above manufacturer's specified temperature (rating) or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns."

WARNINGS



EN: Caution! Risk of electric shock.
NL: Let op! Gevaar voor elektrische schok.
DE: Achtung! Risiko eines elektrischen Schlages.
ES: ¡Precaución! Riesgo de descarga eléctrica.
FR: Attention ! Risque de choc électrique.
PL: Uwaga! Ryzyko porażenia prądem.
CZ: Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



EN: Read the manual before use.
NL: Lees de handleiding vóór gebruik.
DE: Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen.
ES: Lea el manual antes de usar.
FR: Lire le manuel avant utilisation.
PL: Przeczytaj instrukcję przed użyciem.
CZ: Přečtěte si návod před použitím.



EN: NOTE! Opening the device in any other way than described will void the warranty.
NL: Let OP! Het apparaat op een andere manier openen dan beschreven maakt de garantie ongeldig.
DE: HINWEIS! Ein anderes Öffnen des Geräts als beschrieben führt zum Verlust der Garantie.
ES: NOTA: Abrir el dispositivo de una forma distinta a la indicada anulará la garantía.
FR: REMARQUE: Toute ouverture non conforme aux instructions annulera la garantie.
PL: UWAGA! Otwarcie urządzenia w sposób inny niż opisany unieważni gwarancję.
CZ: POZNAMKA: Otevření zařízení jiným způsobem, než je popsáno, zruší záruku.



EN: Do not stare at the light source.
NL: Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron.
DE: Nicht direkt in die Lichtquelle schauen.
ES: No mire directamente a la fuente de luz.
FR: Ne regardez pas directement la source lumineuse.
PL: Nie patrz bezpośrednio w źródło światła.
CZ: Nedívejte se přímo do světelného zdroje.



EN: Non-replaceable light source.
NL: Niet vervangbare lichtbron.
DE: Nicht austauschbare Lichtquelle.
ES: Fuente de luz no reemplazable.
FR: Source lumineuse non remplaçable.
PL: Niewymienialny źródło światła.
CZ: Nevyměnitelný světelný zdroj.



EN: Non-replaceable power supply.
NL: Niet-vervangbare voedingsunit.
DE: Nicht austauschbares Netzteil.
ES: Fuente de alimentación no reemplazable.
FR: Bloc d'alimentation non remplaçable.
PL: Niewymienialny zasilacz.
CZ: Nevyměnitelný napájecí zdroj.



EN: Handle and install by professional personnel only.
NL: Alleen door professioneel personeel hanteren en installeren.
DE: Handhabung und Installation nur durch Fachpersonal.
ES: Manipular e instalar únicamente por personal profesional.
FR: Manipulation et installation uniquement par du personnel qualifié.
PL: Obsługa i instalacja wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
CZ: Manipulace a instalace pouze odborným personálem.



EN: Device intended for in- and outdoor use.
NL: Apparaat bedoeld voor gebruik binnen en buiten.
DE: Gerät für den Innen- und Außenbereich vorgesehen.
ES: Dispositivo destinado para uso en interiores y exteriores.
FR: Appareil destiné à une utilisation en intérieur et en extérieur.
PL: Urządzenie przeznaczone do użytku wewnętrznego i zewnętrznego.
CZ: Zařízení určeno pro vnitřní i venkovní použití.



IP65

EN: IP65 housing - Dust-tight and protected against water jets.
NL: IP65-behuizing - Stofbestendig en beschermd tegen waterstralen.
DE: IP65-Gehäuse - Staubdicht und gegen Wasserstrahlen geschützt.
ES: Carcasa IP65 - Hermética al polvo y protegida contra chorros de agua.
FR: Boîtier IP65 - Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau.
PL: Obudowa IP65 - Pyłoszczelna i odporna na strumienie wody.
CZ: Krytí IP65 - Prachotěsné a chráněné proti tryskající vodě.



EN: Class II - Double insulated; no earth connection required.
NL: Klasse II - Dubbel geïsoleerd; geen aarding vereist.
DE: Klasse II - Doppelsoliert; keine Erdung erforderlich.
ES: Clase II - Doble aislamiento; no requiere toma de tierra.
FR: Classe II - Double isolation ; aucune mise à la terre requise.
PL: Klasa II - Podwójna izolacja; brak wymagania uziemienia.
CZ: Trída II - Dvojitá izolace; nevyžaduje uzemnění.



2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC
2014/53/EU

EN: This product carries the CE mark and meets EU safety, health, and environmental requirements.
NL: Dit product draagt de CE-markering en voldoet aan de EU-eisen voor veiligheid, gezondheid en milieu.
DE: Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und erfüllt die EU-Anforderungen an Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz.
ES: Este producto lleva el marcado CE y cumple los requisitos de seguridad, salud y medio ambiente de la UE.
FR: Ce produit porte le marquage CE et répond aux exigences européennes de sécurité, de santé et de protection de l'environnement.
PL: Produkt posiada oznakowanie CE i spełnia unijne wymagania dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska.
CZ: Tento výrobek nese označení CE a splňuje evropské požadavky na bezpečnost, zdraví a ochranu životního prostředí.



S.I. 2016:1101
S.I. 2016:109
S.I. 2012:3032
S.I. 2017:1206

EN: This product complies with UKCA safety, health, and environmental regulations applicable in the United Kingdom.
NL: Dit product voldoet aan de UKCA-voorschriften voor veiligheid, gezondheid en milieu die gelden in het Verenigd Koninkrijk.
DE: Dieses Produkt erfüllt die UKCA-Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz im Vereinigten Königreich.
ES: Este producto cumple la normativa UKCA de seguridad, salud y medio ambiente vigente en el Reino Unido.
FR: Ce produit est conforme aux réglementations UKCA relatives à la sécurité, à la santé et à l'environnement au Royaume-Uni.
PL: Produkt spełnia wymogi certyfikacji UKCA dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska obowiązujące w Zjednoczonym Królestwie.
CZ: Tento výrobek splňuje požadavky UKCA týkající se bezpečnosti, zdraví a ochrany životního prostředí ve Spojeném království.

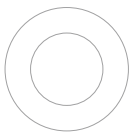


EN: Dispose of this item separately from household waste. Recycle according to local environmental regulations. Proper separation reduces landfill/incineration volume and minimizes environmental and health impact.
NL: Het product apart van huishoudelijk afval afvoeren. Recyclen volgens de lokale milieuregels. Juiste scheiding vermindert de hoeveelheid afval en beschermt mens en milieu.
DE: Dieses Produkt getrennt vom Hausmüll entsorgen. Gemäß den lokalen Umweltvorschriften recyceln. Eine korrekte Trennung reduziert Abfall und schützt Gesundheit und Umwelt.
ES: Deseche este producto por separado de los residuos domésticos. Reciclar según la normativa ambiental local. La separación adecuada reduce residuos y protege la salud y el medio ambiente.
FR: Éliminer ce produit séparément des déchets ménagers. Recycler conformément aux réglementations locales. Un tri correct réduit les déchets et protège l'environnement.
PL: Produkt należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Właściwa segregacja zmniejsza ilość odpadów i chroni środowisko.
CZ: Tento výrobek likvidujte odděleně od komunálního odpadu. Recyklujte dle místních předpisů. Správné třídění snižuje množství odpadu a chrání zdraví i životní prostředí.



EN: Hereby, Troniss B.V. declares that the radio equipment type BBP44 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.troniss.com. This product is also in compliance with Directive 2011/65/EU and Delegated Directive (EU) 2015/863 (RoHS).
NL: Hierbij verklaart Troniss B.V. dat het radioapparatuurtype BBP44 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.troniss.com. Dit product voldoet tevens aan Richtlijn 2011/65/EU en Delegerende Richtlijn (EU) 2015/863 (RoHS).
DE: Hiermit erklärt Troniss B.V., dass der Funkanlagen Typ BBP44 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.troniss.com. Dieses Produkt entspricht außerdem der Richtlinie 2011/65/EU und der Delegierten Richtlinie (EU) 2015/863 (RoHS).
ES: Por la presente, Troniss B.V. declara que el equipo radioeléctrico tipo BBP44 cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración UE de Conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.troniss.com. Este producto también cumple con la Directiva 2011/65/UE y la Directiva Delegada (UE) 2015/863 (RoHS).
FR: Par la présente, Troniss B.V. déclare que l'équipement radioélectrique de type BBP44 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.troniss.com. Ce produit est également conforme à la directive 2011/65/UE et à la directive déléguée (UE) 2015/863 (RoHS).
PL: Niniejszym Troniss B.V. oświadcza, że urządzenie radiowe typu BBP44 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.troniss.com. Produkt ten jest również zgodny z dyrektywą 2011/65/UE oraz dyrektywą delegowaną (UE) 2015/863 (RoHS).
CZ: Tímto společnost Troniss B.V. prohlašuje, že radiové zařízení typu BBP44 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.troniss.com. Tento výrobek je rovněž v souladu se směrnicí 2011/65/EU a směrnicí v přenesené pravomoci (EU) 2015/863 (RoHS).

Specifications and design are subject to change without prior notice.



BEAMZ
MADE
EAZY

European Union
Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
NL-7602KR Almelo,
The Netherlands
info@tronios.com

United Kingdom
Tronios Ltd.,
Central 8, Caspian Close
Stanford-le-Hope SS17 9FN,
United Kingdom

BEAMZLIGHTING.COM

Copyright © 2025 by Tronios The Netherlands



BEAMZ

YOUR FUTURE
YOUR SKILLS
YOUR PLATFORM
YOUR PARTY
YOUR EVENT



is a leading developer of lighting products, including intelligent DMX moving heads, wireless battery operated DMX effects, static washes, sound-activated club effects, strobes & blacklights, LED lighting, fog and special effects machines, lasers and indoor and outdoor architectural lighting, as well as lighting controllers and protective bags.

BEAMZLIGHTING.COM

